

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
lica odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-87/1-T

Datum: 5. mart 2009.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM II**

**U sastavu:** sudija Kevin Parker, predsedavajući  
sudija Christoph Flügge  
sudija Melville Baird

**Sekretar:** g. John Hocking, vršilac dužnosti

**Odluka od:** 5. marta 2009.

**TUŽILAC**

protiv

**VLASTIMIRA ĐORĐEVIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO OBAVEŠTENJU ODBRANE NA OSNOVU PRAVILA 94bis**

---

**Tužilaštvo:**

g. Chester Stamp  
gđa Daniela Kravetz  
g. Matthias Neuner

**Obrana:**

g. Dragoljub Đorđević  
g. Veljko Đurđić

## 1. Kontekst

1. Pretresno veće II (dalje u tekstu: Veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rešava po Obaveštenju Vlastimira Đorđevića na osnovu pravila 94bis(B), dostavljenom 30. maja 2008. godine (dalje u tekstu: Obaveštenje), u kom odbrana, pozivajući se na pravilo 94bis(B) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), navodi da ne prihvata nijednog od sedam veštaka koje je predložilo tužilaštvo, da želi da ih unakrsno ispita, kao i da osporava kvalifikovanost dvojice od njih, Patricka Balla i Philipa Cooa, za veštake i relevantnost njihovih izveštaja. Izveštaji veštaka i njihovi *curricula vitae* dostavljeni su odbrani 23. aprila 2008. godine.<sup>1</sup> Dana 16. juna 2008. godine tužilaštvo je dostavilo Odgovor tužilaštva na Đorđevićovo obaveštenje na osnovu pravila 94bis(B) (dalje u tekstu: Prvi odgovor), u kojem se usprotivilo Obaveštenju zato što odbrana njime pokušava da diskvalifikuje svedočenje i izveštaje veštaka Patricka Balla i Philipa Cooa. Tužilaštvo je zatražilo i da se stranama u postupku dozvoli da svoje argumente u vezi s tim iznesu kasnije, pred pretresnim većem koje će i voditi ovo suđenje.<sup>2</sup>

2. Na pretpretresnoj konferenciji održanoj 16. decembra 2008. godine Veće je naložilo tužilaštvu da do 12. januara 2009. godine dostavi odgovor na Obaveštenje, u kojem će se osvrnuti na kvalifikovanost Patricka Balla i Philipa Cooa. Veće je takođe navelo i da će tužilaštvo, s obzirom na Obaveštenje, svoju tezu morati da pripremi polazeći od pretpostavke da svaki od predloženih veštaka mora da bude prisutan i da svedoči usmeno.<sup>3</sup> Dana 12. januara 2009. godine, u skladu s usmenim nalogom Veća, tužilaštvo je dostavilo Odgovor tužilaštva na Obaveštenje odbrane na osnovu pravila 92bis(B) (dalje u tekstu: Odgovor), u kom je izložilo svoje prigovore na Obaveštenje. Dana 19. januara 2009. godine odbrana je, uz dopuštenje Veća,<sup>4</sup> dostavila Repliku Vlastimira Đorđevića na Odgovor tužilaštva na Obaveštenje odbrane na osnovu pravila 94bis(B) (dalje u tekstu: Replika).

---

<sup>1</sup> *Tužilac protiv Vlastimira Đorđevića*, predmet br. IT-05-87/1-PT, Obaveštenje tužilaštva o poštovanju Naloga pretpretresnog sudije od 16. aprila 2008. godine, dostavljeno 28. aprila 2008. godine.

<sup>2</sup> Prvi odgovor, par. 8.

<sup>3</sup> Transkript s pretresa, str. 96-97.

<sup>4</sup> *Tužilac protiv Vlastimira Đorđevića*, predmet br. IT-05-87/1-PT, Nalog po Zahtevu odbrane za odobrenje da podnese repliku, 19. januar 2009. godine

## 2. Argumenti strana u postupku

3. Odbrana napominje da želi da unakrsno ispita sve veštake čije joj je izveštaje tužilaštvo dostavilo, a to su: Antonio Alonso, Eric Baccard, Patrick Ball, Jose Pablo Baraybar, Helge Brunborg, Philip Coe i Andreas Riedlmayer, ukoliko budu pozvani da svedoče.<sup>5</sup> Odbrana takođe osporava i kvalifikovanost Patricka Balla i Philipa Coea za veštake i relevantnost njihovih izveštaja. Konkretno, odbrana tvrdi da su istraživački metodi koje je Patrick Ball primenio nepouzdati.<sup>6</sup> Odbrana tvrdi da Patrick Ball ima predrasuda prema jugoslovenskim snagama.<sup>7</sup> Odbrana osporava da je Philip Coe kvalifikovan kao veštak, tvrdeći da je on nedovoljno objektiv i nezavisan.<sup>8</sup> Osim toga, odbrana tvrdi da je Philip Coe veštak za vojna pitanja, dok je za ovaj predmet potrebno poznavanje strukture Ministarstva unutrašnjih poslova Srbije.<sup>9</sup>

4. Tužilaštvo tvrdi da je metodologija koju je primenio Patrick Ball prihvaćena i da se u oblasti njegove ekspertize smatra pouzdanom.<sup>10</sup> Tužilaštvo tvrdi da je Ball svoju objektivnost dokazao time što se, između ostalog, pozivao i na izvore iz srpske vlade.<sup>11</sup> Tužilaštvo tvrdi da su objektivnost i pouzdanost Ballovih zaključaka pitanja koja se tiču težine koja će biti pridana predloženim zaključcima veštaka, a ne njihove prihvatljivosti.<sup>12</sup>

## 3. Pravo

5. Pravilo 94 Pravilnika glasi:

- (A) Potpuna izjava i/ili izveštaj svakog veštaka koga poziva strana u postupku obelodanjuje se u roku koji odredi pretresno veće ili pretpretresni sudija.
- (B) U roku od trideset dana od obelodanjivanja izjave i/ili izveštaja veštaka, ili u roku koji odredi pretresno veće ili pretpretresni sudija, suprotna strana će dostaviti službeno obaveštenje o sledećem:
  - (i) da li prihvata izjavu i/ili izveštaj veštaka; ili

<sup>5</sup> Obaveštenje, par. 8.

<sup>6</sup> Obaveštenje, par. 14–16; Replika, par. 3.

<sup>7</sup> Obaveštenje, par. 17.

<sup>8</sup> Obaveštenje, par. 19–24; Replika, par. 8–9.

<sup>9</sup> Replika, par. 10.

<sup>10</sup> Odgovor, par. 7.

<sup>11</sup> Odgovor, par. 8.

<sup>12</sup> Odgovor, par. 9–10.

- (ii) da li veštaka želi unakrsno da ispita; i
  - (iii) da li osporava kvalifikovanost svedoka kao veštaka, ili relevantnost cele izjave i/ili izveštaja ili nekog njihovog dela, navodeći koje delove osporava.
- (C) Ako suprotna strana prihvati izjavu i/ili izveštaj veštaka, tu izjavu i/ili taj izveštaj pretresno veće može uvrstiti u dokazni materijal, a da se svedok ne pozove da lično svedoči.

6. Međunarodni sud smatra da je sudski veštak "osoba koja zahvaljujući svom stručnom znanju, veštini ili obrazovanju može pomoći presuditelju o činjenicama da shvati ili donese zaključke o nekom spornom pitanju".<sup>13</sup> Kad procenjuje da li neki konkretni svedok ispunjava te kriterijume, pretresno veće može da uzme u obzir svedokove ranije i sadašnje funkcije i stručno iskustvo tako što će uzeti u obzir njegov *curriculum vitae* i naučne radove, druge publikacije ili sve druge informacije relevantne za tog svedoka.<sup>14</sup> Izjava ili izveštaj veštaka mora spadati u domen njegove ekspertize.<sup>15</sup>

7. Činjenica da je svedok bio uključen u istragu i pripremu teze tužilaštva ili odbrane, ili da ga je angažovala ili da ga plaća jedna strana u postupku, ne diskvalifikuje tog svedoka kao veštaka i ne čini njegovu izjavu nepouzdanom.<sup>16</sup> Pitanja nezavisnosti i nepristrasnosti nekog veštaka obično se tiču težine koja će biti pridana njegovom iskazu, a ne prihvatljivosti iskaza.<sup>17</sup> To se na odgovarajući način može rešiti unakrsnim ispitivanjem svedoka.<sup>18</sup>

8. Kao i svaki drugi dokaz, dokaz veštaka mora da ispuni uslove navedene u pravilu 89(C) i (D). To znači da izjava ili izveštaj veštaka mora da ispuni minimalne kriterijume

<sup>13</sup> *Tužilac protiv Stanislava Galića*, predmet br. IT-98-29-T, Odluka u pogledu vještaka Ewe Tabeau i Richarda Philippsa, 3. jul 2002. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Galić*), str. 2.

<sup>14</sup> *Tužilac protiv Vojislava Šešelja*, predmet br. IT-03-67-T, Odluka u vezi s kvalifikovanošću Reynauda Theunensa kao veštaka, 12. februara 2008. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Šešelj*), par. 28.

<sup>15</sup> *Tužilac protiv Milana Martića*, predmet br. IT-95-11-T, Odluka po Podnesku tužilaštva kojim se dostavlja izveštaj veštaka profesora Smilje Avramov, na osnovu pravila 94bis, 9. novembar 2006. godine, par. 12.

<sup>16</sup> *Tužilac protiv Momčila Perišića*, predmet br. IT-04-91-T, Odluka po Zahtevu odbrane da se izuzme izveštaj veštaka Mortena Torkildsena, 30. oktobar 2008. godine, par. 9; vidi i Odluku u predmetu *Galić*, str. 2–3; *Tužilac protiv Radoslava Brđanina*, predmet br. IT-99-36-T, Odluka po Podnesku optužbe kojim se dostavlja izjava vještaka Ewana Browna, 3. jun 2003. godine, str. 4.

<sup>17</sup> *Tužilac protiv Vujadina Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR73.2, Odluka po Zajedničkoj interlokutornoj žalbi odbrane u vezi sa statusom Richarda Butlera kao svjedoka veštaka, 30. januar 2008. godine (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog veća u predmetu *Popović*), par. 22; vidi i *Tužilac protiv Slobodana Miloševića*, predmet br. IT-02-54-T, 9. septembar 2002. godine, transkript s pretresa, str. 9965–9966.

pouzdanosti.<sup>19</sup> Nekom dokazu može nedostajati toliko pokazatelja pouzdanosti da nema nikakvu dokaznu vrednost, te da stoga bude neprihvatljiv. To znači da u fazi prihvatanja treba pokazati da *prima facie* postoji dovoljno pokazatelja pouzdanosti dokaza.<sup>20</sup>

#### 4. Diskusija

9. Veće prima k znanju želju odbrane da unakrsno ispita sedam veštaka koje je tužilaštvo predložilo. Odbrana osporava i kvalifikovanost dvojice od sedam veštaka. Ova odluka tiče se ovih prigovora odbrane. Kao što je navedeno na pretpretresnoj konferenciji, ostali veštaci (Antonio Alonso, Eric Baccard, Jose Pablo Baraybar, Helge Brunborg i Andreas Riedlmayer) biće pozvani da svedoče i biće odbrani na raspolaganju za unakrsno ispitivanje.

##### (a) Patrick Ball

10. Tužilaštvo je odbrani dostavilo izveštaj Patricka Balla, veštaka kog je predložilo tužilaštvo, pod naslovom "Ubistva i kretanja izbeglica na Kosovu od marta do juna 1999", od 2. januara 2002. godine, kao i *addendum* i *corrigendum* uz izveštaj.<sup>21</sup> Postoji i jedan dodatni izveštaj, sačinjen 2007. godine, u kojem se zaključci iz prvobitnog izveštaja ponovo analiziraju u svetlu novih podataka i korišćenjem drugačijeg metoda.<sup>22</sup> U izveštaju se analiziraju obrasci kretanja izbeglica i ubijanja na Kosovu u periodu od marta do juna 1999. godine. Iznose se i zaključci o mogućim uzrocima tih obrazaca.<sup>23</sup> Čini se da je izveštaj relevantan za pitanja koja se pokreću u Optužnici, naročito za optužbe koje se tiču deportovanja, kao i za pitanje postojanja oružanog sukoba. Tužilaštvo tvrdi da je Patrick Ball "stručnjak za kvantitativnu

<sup>18</sup> *Tužilac protiv Ljubeta Boškskog i Johana Tarčulovskog*, predmet br. IT-04-82-T, Odluka po Zahtevu da se izuzmu predloženo svedočenje veštaka tužilaštva Bezručenka i njegov izveštaj, 17. maj 2007. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Boškoski*), par. 8; vidi i Odluku u predmetu *Šešelj*, par. 29.

<sup>19</sup> *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*, predmet br. IT-03-69-PT, Odluka u vezi s Podneskom tužilaštva s izveštajima veštaka Nene Tromp i Christiana Nielsena na osnovu pravila 94bis, 18. mart 2008. godine, par. 9.

<sup>20</sup> Odluka Žalbenog veća u predmetu *Popović*, par. 22.

<sup>21</sup> Dokazni predmeti br. P01506, P01391 i P01394 na osnovu pravila 65ter.

<sup>22</sup> Dokazni predmet br. P02678 na osnovu pravila 65ter.

<sup>23</sup> Dokazni predmet br. P01506 na osnovu pravila 65ter.

analizu koji u demografskim pitanjima primenjuje statističke metode".<sup>24</sup> Ball je studirao sociologiju i ima radno iskustvo u upravljanju informacijama u oblasti ljudskih prava.<sup>25</sup>

11. Odbrana tvrdi da su metodi koje Patrick Ball koristi spekulativni i da navode na pogrešan zaključak. Odbrana tvrdi da je u jednom drugom postupku koji se vodio pred Međunarodnim sudom ukazao na to da su do bekstva izbeglica mogli dovesti i drugi faktori, koji se u ovom izveštaju ne pominju.<sup>26</sup> Tužilaštvo tvrdi da je mišljenje o ovom izveštaju traženo i od drugih stručnjaka iz date oblasti.<sup>27</sup> Veće konstatuje da zaključci izneti u izveštaju počivaju na statističkim podacima o navodnom kretanju izbeglica i o ubijanju na čitavoj teritoriji Kosova, a ne na podacima koji se tiču konkretnih incidenata. Zbog takve metodologije, zaključci koje Patrick Ball iznosi u izveštaju ne tiču se konkretno jednog ili više navodnih zločina, već su više uopšteni. No, čak i kao takvi oni i te kako mogu biti korisni kad Veće bude procenjivalo činjeničnu utemeljenost dokaza koji se budu izvodili na suđenju. Međutim, Veće smatra da izveštaj samo zbog tih ograničenja nije automatski toliko nepouzdan da bi ga već u ovoj fazi trebalo izuzeti. Osim toga, čini se da su i drugi eksperti iz iste oblasti pregledali ovaj izveštaj, na osnovu čega se može zaključiti da je metodologija koju je Patrick Ball koristio prihvaćena u istraživanjima te vrste.<sup>28</sup> Pošto je proučilo *curriculum vitae* Patricka Balla, Veće se uverilo u to da sadržaj njegovog izveštaja spada u domen njegove ekspertize.

12. Odbrana upućuje na izveštaj koji je sačinio jedan drugi stručnjak, a u kom se izveštaj Patricka Balla kritikuje zato što je zasnovan na nepotpunim podacima.<sup>29</sup> Patrick Ball u izveštaju navodi da se poziva na sledeće izvore informacija: na evidenciju albanskih graničara, razgovore koje su vodile Pravna inicijativa za srednju i istočnu Evropu Američke advokatske komore (*American Bar Association Central and Eastern European Law Initiative*) i njeni partneri, razgovore koje je vodila organizacija *Human Rights Watch*, razgovore koje je vodila Organizacija za bezbednost i saradnju u Evropi, kao i na zapisnike o ekshumacijama koje su za

---

<sup>24</sup> Odgovor, par. 5.

<sup>25</sup> *Curriculum vitae*, Patrick Ball, dokazni predmet br. P01392 na osnovu pravila 65ter.

<sup>26</sup> Obaveštenje, par. 15, gde se upućuje na str. 2272 transkripta s pretresa od 14. marta 2002. godine u predmetu *Tužilac protiv Slobodana Miloševića*, predmet br. IT-02-54-T.

<sup>27</sup> Odgovor, par. 7.

<sup>28</sup> Dokazni predmet br. P01506 na osnovu pravila 65ter, str. 76.

<sup>29</sup> Obaveštenje, str. 16.

Međunarodni sud sproveli međunarodni timovi.<sup>30</sup> Čini se, dakle, da izveštaj počiva na brojnim i raznovrsnim izvorima informacija. Nema naznaka za pretpostavku da bi ti izvori mogli biti nepouzđani ili da postoje drugi pouzdani izvori čijim bi se korišćenjem došlo do bitno drugačijih zaključaka. Zato se Veće ne slaže s tim da bi ovaj izveštaj trebalo proglasiti neprihvatljivim kao izveštaj veštaka samo zato što je on zasnovan na nepotpunim podacima, ako se to uopšte ispostavi kao tačno.

13. Odbrana tvrdi da je Patrick Ball pokazao da ima predrasude prema Slobodanu Miloševiću kad je dao prezriv komentar na njegov račun na konferenciji 2001. godine.<sup>31</sup> Veće prihvata tvrdnju da bi komentar koji se pripisuje Patricku Ballu mogao ukazivati na predrasude prema Slobodanu Miloševiću. Međutim, odbrana nije precizirala kako su navodne predrasude prema Slobodanu Miloševiću mogle uticati na rad Patricka Balla na ovom izveštaju. Osim toga, nije dokazano ni da je Patrick Ball do te mere pristrasan da je generalno nepouzđan, pa da ga to čini nepodobnim za veštaka. Veće smatra da će odbrana, u datim okolnostima, pitanje navodne pristrasnosti Patricka Balla adekvatno moći da proveri unakrsnim ispitivanjem.

14. Nije dokazano da izveštaj Patricka Balla treba izuzeti i da on ne treba da svedoči kao veštak. Patrick Ball će se pojaviti da svedoči i biće na raspolaganju za unakrsno ispitivanje.

(b) Philip Coa

15. Tužilaštvo je odbrani dostavilo izveštaj Philipa Cooa. Izveštaj se tiče organizacije snaga Savezne Republike Jugoslavije i Republike Srbije koje su delovale na Kosovu 1998. i 1999. godine. U Prvom delu izveštaja izlaže se struktura tih snaga, uključujući i Ministarstvo unutrašnjih poslova (dalje u tekstu: MUP), kao i način na koji su nadređeni komandovali i rukovodili tim snagama. U Drugom delu se strukture i metodi, opisani u Prvom delu, stavljaju u kontekst događaja na Kosovu 1998. i 1999. godine.<sup>32</sup> Čini se da je izveštaj Philipa Cooa relevantan za pitanja navodne krivične odgovornosti optuženog. Philip Coa je nekad bio oficir

---

<sup>30</sup> Dokazni predmet br. P01506 na osnovu pravila 65ter, str. 6.

<sup>31</sup> Obaveštenje, par. 17.

<sup>32</sup> "Snage SRJ i Srbije na Kosovu", izveštaj Philipa Cooa, Prvi i Drugi deo.

u kanadskoj vojsci i šef Tima tužilaštva za vojne analize.<sup>33</sup> Dok je službovao u kanadskoj vojsci, kad je bio i raspoređen u Bosni i Hercegovini, sastavljao je obavještajne izveštaje u kojima su se, između ostalog, pominjale i struktura i aktivnosti oružanih formacija.<sup>34</sup>

16. Odbrana tvrdi da je Philip Coe bio uključen u istrage sprovedene za potrebe predmeta *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih* i ovog predmeta, kao i da je, ispred tužilaštva, učestvovao u razgovorima sa svedocima.<sup>35</sup> Odbrana tvrdi da je Philip Coe nedovoljno objektivan zbog toga što je blizak tužilačkom timu i što je učestvovao u pripremanju njegovih dokaza.<sup>36</sup> Tužilaštvo ne poriče da je Philip Coe bio zaposlen u tužilaštvu i da je s istražiteljima radio na ovom predmetu.<sup>37</sup> Međutim, tužilaštvo napominje da se Coe nije pozivao ni na kakve razgovore sa svedocima kad je sastavljao izveštaj i da to što je učestvovao u razgovorima sa svedocima nema nikakve veze s njegovim izveštajem veštaka.<sup>38</sup>

17. Odbrana navodi da je Philip Coe bio uključen u istrage vezane za predmet protiv *Milana Milutinovića i drugih*. Treba primetiti da je od 8. jula 2005. do 26. juna 2006. godine Vlastimir Đorđević bio jedan od optuženih u tom predmetu,<sup>39</sup> te da se stoga bar jedan deo istraga sprovedenih za potrebe tog predmeta ticao pitanja koja su direktno relevantna za krivičnu odgovornost optuženog. Angažovanost g. Coea u tom predmetu zato je relevantna za pitanja kojima se Veće bavi. Pitanje da li je Coe nezavisan već je pokretano pred Pretresnim većem u predmetu *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, i tamo je o njemu detaljno raspravljano. Čini se da je Philip Coe učestvovao u pripremanju tužilaštva za izvođenje dokaza u predmetu protiv *Milana Milutinovića i drugih* tako što je pomagao u razgovorima s

---

<sup>33</sup> Odgovor, par. 11; *Curriculum vitae*, Philip Coe.

<sup>34</sup> *Curriculum vitae*, Philip Coe.

<sup>35</sup> Obaveštenje, par. 22–23.

<sup>36</sup> Obaveštenje, par. 20–22.

<sup>37</sup> Odgovor, par. 13 i 16.

<sup>38</sup> Odgovor, par. 17.

<sup>39</sup> Dana 8. jula 2005. godine prvobitna optužnica protiv optuženog, Nebojše Pavkovića, Vladimira Lazarevića i Sretena Lukića (predmet br. IT-03-70-I; optužnica je potvrđena 2. oktobra 2003. godine) spojena je s optužnicom protiv Milana Milutinovića, Dragoljuba Ojdanića i Nikole Šainovića (*Tužilac protiv Milana Milutinovića, Nikole Šainovića i Dragoljuba Ojdanića*, predmet br. IT-99-37-PT, i *Tužilac protiv Nebojše Pavkovića, Vladimira Lazarevića, Vlastimira Đorđevića i Sretena Lukića*, predmet br. IT-03-70-PT, Odluka po Zahtevu tužilaštva za spajanje predmeta, 8. jul 2005. godine). Dana 26. juna 2006. optuženi je izdvojen iz zajedničke optužnice protiv *Milana Milutinovića i drugih*, kako bi mu se sudilo u posebnom postupku. (*Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-PT, Nalog kojim se zamenjuje Treća izmenjena spojena optužnica i Vlastimir Đorđević izdvaja iz suđenja, 26. jun 2006. godine).



osumnjičenim, svedocima i s nekim od optuženih, ali ne i s optuženim Đorđevićem. Tužilaštvo tvrdi da Coe lično nije vodio razgovore sa svedocima.<sup>40</sup>

18. Veće konstatuje da je Philip Coe pomagao pri razgovorima vođenim s nekim od optuženih u predmetu *Milutinović i drugi*. Za njih se tvrdi da su bili učesnici u udruženom zločinačkom poduhvatu u kom je učestvovao i optuženi Đorđević, što je od velikog značaja za navodnu individualnu krivičnu odgovornost ovog optuženog na osnovu člana 7(1) Statuta Međunarodnog suda.<sup>41</sup> Veće konstatuje i da su neki svedoci koji su nedavno svedočili u ovom predmetu rekli da je Philip Coe bio prisutan tokom razgovora vođenih s njima.<sup>42</sup>

19. Philip Coe je u znatnoj meri bio angažovan na pripremama tužilaštva za izvođenje dokaza. Čini se da je on uticao na način na koji su se vodili razgovori sa svedocima i s učesnicima u udruženom zločinačkom poduhvatu navedenog u Optužnici, pa time i na prikupljanje dokaza u prilog navodima u Optužnici. Kako je aktivno učestvovao u postavljanju temelja teze tužilaštva, to je moglo uticati i na njegove stavove o pitanjima koja se pokreću u ovom predmetu. Osim toga, u dato vreme Philip Coe bio je zaposlen u Kancelariji tužioca.<sup>43</sup> Prema tome, postoji opasnost da na njegove stavove utiče i želja da bude od koristi svom poslodavcu tako što će pokušavati da potkrepi navode iz Optužnice. Iako se pitanje nezavisnosti veštaka uglavnom vezuje za težinu koja će se pridati njegovom svedočenju, a ne za prihvatljivost samog svedočenja, veštak može do te mere biti uključen u predmet da se pouzdanost njegovog stručnog mišljenja mora dovesti u pitanje.<sup>44</sup> Veće smatra da je ovde upravo to slučaj. Philip Coe je bio uključen u predmet, pa se to moglo odraziti na pouzdanost njegovog mišljenja u toj meri da Veće neće moći da se osloni na njega kad bude donosilo zaključke o pitanjima pokrenutim u ovom predmetu.<sup>45</sup>

---

<sup>40</sup> *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-T, 7. jul 2006. godine, transkript s pretresa, str. 311; Replika, par. 9.

<sup>41</sup> Optužnica, par. 20–21.

<sup>42</sup> Transkript s pretresa, str. 1546 i 1632.

<sup>43</sup> *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-T, 7. jul 2006. godine, transkript s pretresa, str. 311–312.

<sup>44</sup> Odluka u predmetu *Bošković*, par. 12.

<sup>45</sup> Veće ima u vidu usmenu odluku izrečenu 13. jula 2006. godine u predmetu *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, koja se ticala istog predloženog veštaka. Pretresno veće u predmetu *Milutinović* procenilo je da je Philip Coe "previše povezan sa celim predmetom da bi to bilo primereno za veštaka koji

20. Veće smatra da Philip Coa, iako ima sve potrebne kvalifikacije da bi bio svedok veštak, ne treba da svedoči kao veštak zato što je njegova angažovanost na pripremanju teze tužilaštva bila tolika da Veće ne može da se pouzda u nepristrasnost njegovih mišljenja. Stoga Veće neće prihvatiti Coa kao veštaka i neće uvrstiti njegov izveštaj u spis. Veće smatra da bi bilo bolje da tužilaštvo, ako želi da pozove Philipa Coa, on treba da svedoči kao svedok o činjenicama.

## 5. Dispozitiv

21. Iz navedenih razloga, na osnovu pravila 89 i 94bis, Veće

- **PONAVLJA** da veštaci Antonio Alonso, Eric Baccard, Jose Pablo Baraybar, Helge Brunborg i Andreas Riedlmayer treba da se pojave da svedoče i da budu na raspolaganju za unakrsno ispitivanje;
- **ODBACUJE** zahtev kojim odbrana traži da se izveštaj veštaka Patricka Balla izuzme i da mu se onemogući da svedoči kao veštak;
- **ODOBRAVA** zahtev kojim odbrana traži da se izveštaj veštaka Philipa Coa izuzme i da mu se onemogući da svedoči kao veštak;
- **NALAŽE** da Patrick Ball pristupi radi svedočenja i da bude na raspolaganju za unakrsno ispitivanje; i
- **ODLAŽE** odluku o prihvatanju izveštaja šestorice prihvaćenih veštaka sve do trenutka njihovog svedočenja.

---

može da iznese mišljenja na koja bi se Veće moglo osloniti"; *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-T, 13. jul 2006. godine, transkript s pretresa, str. 840.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/  
sudija Kevin Parker,  
predsedavajući

Dana 5. marta 2009. godine,  
U Hagu,  
Holandija

**[pečat Međunarodnog suda]**